



Территориальный орган Федеральной службы государственной статистики по Калининградской области
Terytorialny Organ Federalnej Służby Statystyki Państwowej Obwodu Kaliningradzkiego



Статистическое управление в Ольштыне
Urząd Statystyczny w Olsztynie

Калининградская область и Варминско-мазурское воеводство в числах 2012

*Obwód kaliningradzki
i województwo warmińsko-mazurskie
w liczbach 2012*

Olsztyn 2012

Подготовка публикации:

Opracowanie publikacji:

Территориальный орган Федеральной службы государственной статистики по Калининградской области

Terytorialny Organ Federalnej Służby Statystyki Państwowej Obwodu Kaliningradzkiego

Статистическое управление в Ольштыне

Urząd Statystyczny w Olsztynie

При публикации данных просим ссылаться на источник.

Przy publikowaniu danych Urzędu Statystycznego prosimy o podanie źródła.

Издатель: Полиграфический отдел Статистического управления в Ольштыне

Ольштын 10-959, ул. Костюшки 78/82

Wydawca: Wydział Poligraficzny Urzędu Statystycznego w Olsztynie

Olsztyn 10-959, ul. Kościuszki 78/82

ISBN 978-83-63285-07-4



Территориальный орган Федеральной службы государственной статистики по Калининградской области
Terytorialny Organ Federalnej Służby Statystyki Państwowej Obwodu Kaliningradzkiego



Статистическое управление в Ольштыне
Urząd Statystyczny w Olsztynie

КАЛИНИНГРАДСКАЯ ОБЛАСТЬ И ВАРМИНСКО-МАЗУРСКОЕ ВОЕВОДСТВО В ЧИСЛАХ 2012

OBWÓD KALININGRADZKI I WOJEWÓDZTWO WARMIŃSKO-MAZURSKIE W LICZBACH 2012

OLSZTYN 2012

Важнейшие сокращения. Обозначения
Ważniejsze skróty. Znaki umowne

тысяча	тыс./tys.	tysiąc
миллион	млн./mln	milion
метр	м/м	metr
квадратный метр	м ² /m ²	metr kwadratowy
кубический метр	м ³ /m ³	metr sześcienny
километр	км/км	kilometr
квадратный километр	км ² /km ²	kilometr kwadratowy
центнер	ц/дт	decytona (kwintal)
килограмм	кг/kg	kilogram
литр	л/l	litr
гектар	га/ha	hektar
год	г./r.	rok
штука	шт./szt.	sztuki

... данных не имеется
zupełny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych

x заполнение позиции невозможно или нецелесообразно
wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe

СОДЕРЖАНИЕ SPIS TREŚCI

География и охрана окружающей среды 6
Geografia i ochrona środowiska

Население 10
Ludność

Уровень жизни населения 14
Warunki życia ludności

Рынок труда 14
Rynek pracy

Цены 15
Ceny

Бюджеты домохозяйств 18
Budżety gospodarstw domowych

Квартиры 21
Mieszkania

Здравоохранение..... 23
Ochrona zdrowia

Образование 24
Edukacja

Туризм 26
Turystyka

Культура 27
Kultura

Техническая инфраструктура 28
Infrastruktura techniczna

Экономика 32
Gospodarka

Предисловие

Публикация „Калининградская область и Варминско-мазурское воеводство в числах 2012” является результатом сотрудничества статистических управлений Калининграда и Ольштына.

Настоящая публикация подготовлена в русско-польской языковой версии.

Данные приведены за 2011 год.

Целью публикации является представление информации, характеризующей Калининградскую область и Варминско-мазурское воеводство. Система приведенных данных позволяет сравнить разные области общественной и экономической жизни, а именно: население, его профессиональную активность, его доходы и расходы, здравоохранение, образование, культуру и туризм, промышленную и сельскохозяйственную продукцию, транспорт и связь, экономическую активность субъектов, а также национальный продукт брутто.

При сравнениях просим учесть методические различия, вытекающие из применённых исследовательских методов. Учитывая род публикации мы обошли подробное их выяснение.

Надеемся, что публикуемые статистические данные будут полезны в формировании стратегии сотрудничества и развитии взаимоотношений, а также для индивидуального читателя, интересующегося социально-экономической ситуацией обеих областей.

Przedmowa

Niniejsze opracowanie „Obwód kaliningradzki i województwo warmińsko-mazurskie w liczbach 2012” jest wynikiem współpracy urzędów statystycznych w Kaliningradzie oraz Olsztynie.

Publikację przygotowano w rosyjsko-polskiej wersji językowej.

Dane przedstawiono dla 2011 roku.

Celem opracowania jest dostarczenie informacji charakteryzujących Obwód kaliningradzki i województwo warmińsko-mazurskie. Układ prezentowanych danych umożliwia porównania w różnych dziedzinach życia społecznego i gospodarczego, w szczególności dotyczących: ludności, jej aktywności zawodowej, dochodów i wydatków, ochrony zdrowia, edukacji, kultury i turystyki, produkcji przemysłowej i rolniczej, transportu i łączności, aktywności podmiotów gospodarczych oraz produktu krajowego brutto.

Przy porównaniach prosimy o uwzględnienie różnic metodycznych wynikających z zastosowanych metod badawczych. Ze względu na rodzaj publikacji pominięto szczegółowe ich wyjaśnianie.

Wyrażamy nadzieję, iż zaprezentowane dane statystyczne będą użyteczne w kształtowaniu strategii współpracy i rozwoju wzajemnych kontaktów, a także dla indywidualnego Czytelnika zainteresowanego sytuacją społeczno-gospodarczą obu regionów.

Географическое положение^a
Położenie geograficzne^a

ГЕОГРАФИЯ И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
GEOGRAFIA I OCHRONA ŚRODOWISKA

	Калининград- ская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско- мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko- mazurskie</i>	
Дальше всего выдвинутые точки границ области			<i>Najdalej wysunięte punkty granicy województwa</i>
на север (северная географическая ширина)	55°19'	54°27'	<i>na północ (szerokość geograficzna północna)</i>
на юг (северная географическая ширина)	54°19'	53°08'	<i>na południe (szerokość geograficzna północna)</i>
на запад (восточная географическая длина)	19°38'	19°08'	<i>na zachód (długość geograficzna wschodnia)</i>
на восток (восточная географическая длина)	22°52'	22°48'	<i>na wschód (długość geograficzna wschodnia)</i>
	Протяженность^a Rozciągłość^a		
С юга на север	1°00'	1°19'	<i>Z południa na północ</i>
С запада на восток	3°24'	3°40'	<i>Z zachodu na wschód</i>

^a В градусах и минутах.

^a *W stopniach i minutach.*

Источник: Калининградская область - по данным Российского государственного университета им. И.Канта; Варминско-мазурское воеводство - по данным Департамента инфраструктуры и геодезии маршалльского управления.

Źródło: Obwód kaliningradzki - dane Rosyjskiego Uniwersytetu Narodowego im. I. Kanta; województwo warmińsko-mazurskie - dane Departamentu Infrastruktury i Geodezji Urzędu Marszałkowskiego.

Вертикальный рельеф поверхности по Калининградской области
Układ pionowy powierzchni w obwodzie kaliningradzkim

	Район <i>Rejon</i>	Возвышение выше уровня моря <i>Wzniesienie nad poziom morza w m</i>	
Самая высокая точка — г.Безымянная	Нестеровский р-н <i>Nesterowski rejon</i>	230	<i>Najwyżej położony punkt — Bezymiannaja Góra</i>
Самая низкая точка — Побережье Куршского залива	Славский р-н <i>Sławski rejon</i>	-1,4	<i>Najniżej położony punkt — Wybrzeże Zalewu Kurskiego</i>

Источник: по данным Российского государственного университета им. И.Канта.

Źródło: dane Rosyjskiego Uniwersytetu Narodowego im. I. Kanta.

Вертикальный рельеф поверхности по Варминско-мазурскому воеводству
Układ pionowy powierzchni w wojówództwie warmińsko-mazurskim

	Влость <i>Gmina</i>	Возвышение выше уровня моря <i>Wzniesienie nad poziom morza w m</i>	
Самая высокая точка — Высока Весь — Дылевска Гура	Оструда <i>Ostróda</i>	312	<i>Najwyżej położony punkt — Wysoka Wieś — Dylewska Góra</i>
Самая низкая точка — Рачки Ельблонские	Ельблонг <i>Elbląg</i>	-1,8	<i>Najniżej położony punkt — Raczki Elbląskie</i>

Источник: по данным Департамента инфраструктуры и геодезии маршалского управления.

Źródło: dane Departamentu Infrastruktury i Geodezji Urzędu Marszałkowskiego.

**Использование угодий и юридически охраняемых площадей в 2011 г.
Użytkowanie gruntów i powierzchnia obszarów prawnie chronionych w 2011 r.**

	Калининград- ская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско- мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko- mazurskie</i>	
Общая площадь^{ad}, га	1512531	2417347	Powierzchnia ogólna^a w ha
в том числе:			w tym:
сельскохозяйственные угодья	811600	1322589	użytki rolne
земли лесного фонда	271148	783286	grunty leśne i zadrzewienia
земли населенных пунктов	109900	12242	tereny mieszkaniowe
земли промышленности	98967	59681	tereny komunikacyjne
земли водного фонда	185111	121107	wody
Законно охраняемая площадь^b, га	1129432	Powierzchnia obszarów prawnie chronionych^b w ha
в том числе заповедники природы ^c	6621	31248	w tym rezerваты przyrody ^c

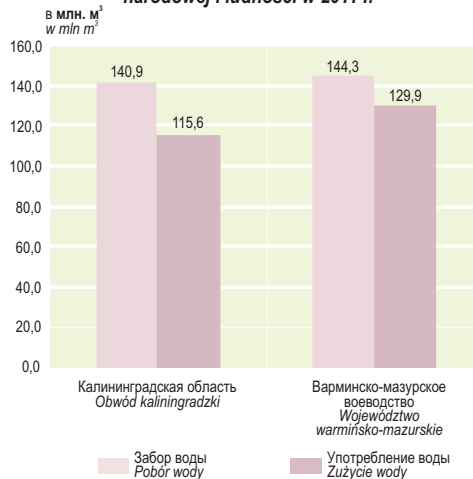
a По состоянию на 1 I; согласно учету угодий. b По состоянию на 31 XII. c Без защитной зоны. d По данным службы Государственного кадастра.

a Stan w dniu 1 I; według ewidencji gruntów. b Stan w dniu 31 XII. c Bez otuliny. d Według danych Państwowego Katastru.

Защита воды и воздуха, а также отходы в 2011 г.
Ochrona wód i powietrza oraz odpady w 2011 r.

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Промышленные и коммунальные стоки отводимые до вод или земли, млн. м ³	118,4	64,1	Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzone do wód lub do ziemi w mln m³ w tym wymagające oczyszczenia w tym oczyszczane
в том числе требующие очистки .	92,4	48,6	
в том числе очищаемые	26,0	48,4	
Эмиссия промышленных загрязнений атмосферного воздуха из особенно обременительных предприятий, тыс. тон:			Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych w tys. ton: pyłowych gazowych (bez dwutlenku węgla)
пылевых	0,2	1,2	
газовых (без двуокиси углерода)	14,8	8,8	
Сокращение пылевых промышленных загрязнений воздуха в % от произведенных загрязнений	97,5	Redukcja pyłowych przemysłowych zanieczyszczeń powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych Odpady (z komunalnymi) wytworzone w ciągu roku w tys. ton
Отходы (с коммунальными) произведенные в течении года, тыс. тон	522,9	1200,0	

Забор и употребление воды на нужды народного хозяйства и населения в 2011 г.
Pobór i zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności w 2011 r.



Население и его естественное движение^а в 2011 г.
Ludność i ruch naturalny^a w 2011 r.

НАСЕЛЕНИЕ
 LUDNOŚĆ

	Калининградская область ^d <i>Obwód kaliningradzki^d</i>		Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>		
	все население <i>ogółem</i>	в том числе городское <i>w tym miasta</i>	все население <i>ogółem</i>	в том числе городское <i>w tym miasta</i>	
Население	941823	730399	1452596	862394	Ludność
мужчины	442054	338641	711551	412303	<i>mężczyźni</i>
женщины	499769	391758	741045	450091	<i>kobiety</i>
Население на 1 км ²	62,3	117,8	60,1	1445,1	<i>Ludność na 1 km²</i>
Женщины на 100 мужчин	113,1	115,7	104,1	109,2	<i>Kobiety na 100 mężczyzn</i>
Население в возрасте:					<i>Ludność w wieku:</i>
моложе трудоспособного	145437	106609	284478	153259	<i>przedprodukcyjnym</i>
мужчины	74624	54638	145832	78716	<i>mężczyźni</i>
женщины	70813	51971	138646	74543	<i>kobiety</i>
трудоспособном ^b	588026	453768	947920	568546	<i>produkcyjnym^b</i>
мужчины	311054	238165	501069	293404	<i>mężczyźni</i>
женщины	276972	215603	446851	275142	<i>kobiety</i>
старше трудоспособного	208360	170022	220198	140589	<i>poprodukcyjnym</i>
мужчины	56376	45838	64650	40183	<i>mężczyźni</i>
женщины	151984	124184	155548	100406	<i>kobiety</i>

Население в нетрудоспособном возрасте на 100 чел.						<i>Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym</i>
трудоспособного возраста	60,2	61,0	53,2	51,7		<i>mężczyźni</i>
мужчины	42,1	42,2	42,0	40,5		<i>kobiety</i>
женщины	80,4	81,7	65,8	63,6		
Ожидаемая продолжительность жизни при рождении:						<i>Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia:</i>
мужчины	63,3	63,9	71,5	72,5		<i>mężczyźni</i>
женщины	74,2	75,0	80,7	80,9		<i>kobiety</i>
На 1000 человек населения:						<i>Na 1000 ludności:</i>
браков	9,1	...	5,3	5,3		<i>małżeństwa</i>
разводов	5,3	...	2,6	3,1		<i>rozwoły</i>
родившихся живыми	11,4	10,5	10,2	9,3		<i>urodzenia żywe</i>
умерших	14,1	14,0	8,9	8,8		<i>zgary</i>
в том числе младенческая смертность ^c	4,5	4,7	4,8	4,6		<i>w tym zgary niemowląt^c</i>
естественный прирост	-2,8	-3,5	1,3	0,5		<i>przyrost naturalny</i>
сальдо миграции	3,5	2,0	-2,1	-3,1		<i>saldo migracji</i>
в том числе международной	2,9	1,9	x	-0,1		<i>w tym zagranicznych</i>

а По состоянию на 31 XII. б Калининградская область: мужчины в возрасте 16-59 лет, женщины в возрасте 16-54 лет; Варминско-мазурское воеводство: мужчины в возрасте 18-64 лет, женщины в возрасте 18-59 лет. с На 1000 родившихся живыми. д Данные за 2010 г.

a Stan w dniu 31 XII. b Obwód kaliningradzki: mężczyźni w wieku 16-59 lat, kobiety w wieku 16-54 lat; województwo warmińsko-mazurskie: mężczyźni w wieku 18-64 lata, kobiety w wieku 18-59 lat. c Na 1000 urodzeń żywych. d Dane za 2010 r.

Структура населения^а по возрастным группам в 2011 г. (в %)
Struktura ludności^a według wieku w 2011 r. (w %)

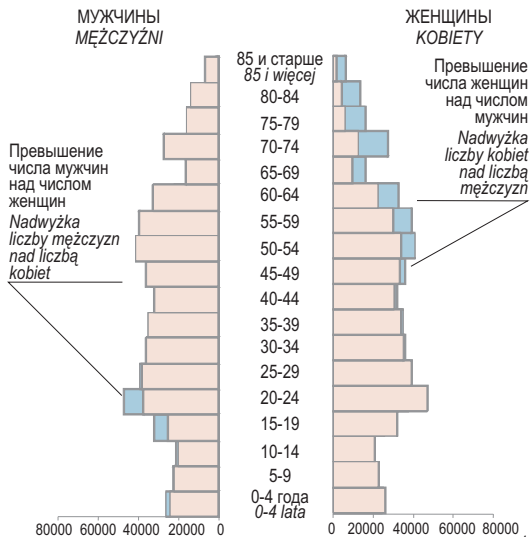
	Калининградская область ^б <i>Obwód kaliningradzki^b</i>			Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>			
	все население <i>ogółem</i>	городское <i>miasta</i>	сельское <i>wieś</i>	все население <i>ogółem</i>	городское <i>miasta</i>	сельское <i>wieś</i>	
Все население	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	<i>Ogółem</i>
0-4 года	5,3	5,9	4,9	5,5	5,1	6,0	<i>0-4 lata</i>
5-9	4,8	5,2	4,4	5,0	4,5	5,6	<i>5-9</i>
10-14	4,4	4,8	4,0	5,4	4,8	6,3	<i>10-14</i>
15-19	6,1	7,2	5,1	6,5	5,9	7,4	<i>15-19</i>
20-24	9,0	10,6	7,5	7,6	7,3	8,1	<i>20-24</i>
25-29	8,2	8,9	7,6	8,6	8,7	8,5	<i>25-29</i>
30-34	7,6	8,1	7,3	8,1	8,4	7,6	<i>30-34</i>
35-39	7,3	7,7	7,0	7,3	7,4	7,2	<i>35-39</i>
40-44	6,6	6,9	6,4	6,2	6,0	6,5	<i>40-44</i>
45-49	7,4	7,6	7,2	6,6	6,4	6,7	<i>45-49</i>
50-54	8,0	7,7	8,2	7,7	7,9	7,5	<i>50-54</i>
55-59	7,4	6,7	7,9	7,5	8,1	6,6	<i>55-59</i>
60-64	5,8	5,0	6,5	6,1	6,8	5,0	<i>60-64</i>
65-69	2,7	2,1	3,3	3,2	3,5	2,8	<i>65-69</i>
70-74	4,3	2,9	5,5	3,0	3,2	2,8	<i>70-74</i>
75-79	2,4	1,4	3,2	2,6	2,7	2,5	<i>75-79</i>
80-84	1,9	1,0	2,7	1,9	2,0	1,8	<i>80-84</i>
85 и старше	0,8	0,3	1,3	1,2	1,3	1,1	<i>85 i więcej</i>

а По состоянию на 31 XII. б Данные за 2010 г.

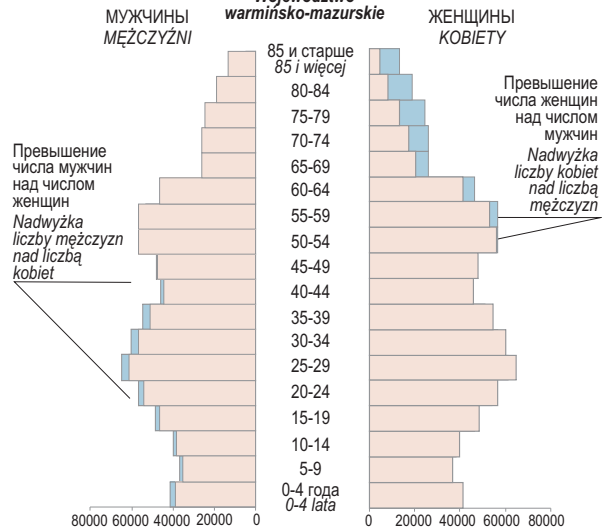
a Stan w dniu 31 XII. b Dane za 2010 r.

Возрастно-половая структура населения¹ в 2011 г.
Ludność¹ według płci i wieku w 2011 r.

Калининградская область²
Obwód kaliningradzki²



Варминско-мазурское воеводство
Województwo warmińsko-mazurskie



1 По состоянию на 31 XII. 2 Данные за 2010 г.
 1 Stan w dniu 31 XII. 2 Dane za 2010 r.

Труд в 2011 г.
Rynek pracy w 2011 r.

	Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Средняя занятость в народном хозяйстве ^а , тыс. человек	470,5	230,5	<i>Przeciętne zatrudnienie w tys.</i>
в том числе промышленность	100,1	80,1	<i>w tym przemysł</i>
Экономическая активность населения^б (в среднем за год)			<i>Aktywność ekonomiczna ludności^б (przeciętne w roku)</i>
Экономически активное население, тыс.	532	598	<i>Aktywni zawodowo w tys.</i>
в том числе женщины	255	262	<i>w tym kobiety</i>
занятые в экономике	483	540	<i>pracujący</i>
в том числе женщины	234	232	<i>w tym kobiety</i>
безработные	49	58	<i>bezrobotni</i>
в том числе женщины	21	30	<i>w tym kobiety</i>
Экономически пассивные, тыс.	215	548	<i>Bierni zawodowo w tys.</i>
в том числе женщины	133	334	<i>w tym kobiety</i>
Уровень экономической активности населения, %	71,2	52,2	<i>Współczynnik aktywności zawodowej w %</i>
Уровень занятости, %	64,6	47,1	<i>Wskaźnik zatrudnienia w %</i>
Уровень безработицы населения, %	9,2	9,7	<i>Stopa bezrobocia w %</i>

а Среднегодовая численность занятых в экономике (по балансу затрат труда). б По выборочному обследованию экономически активного населения (БАЭЛ). с Предварительные данные.

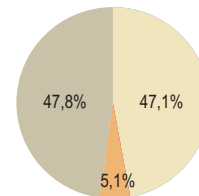
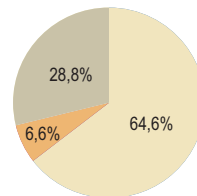
а Średnioroczna liczba zatrudnionych w gospodarce (wg bilansu nakładów pracy) wg danych badania reprezentacyjnego. б Na podstawie reprezentacyjnego badania aktywności ekonomicznej ludności (BAEL). с Dane wstępne.

УРОВЕНЬ ЖИЗНИ НАСЕЛЕНИЯ
WARUNKI ŻYCIA LUDNOŚCI

Экономическая активность населения¹ в 2011 г.
Aktywność ekonomiczna ludności¹ w 2011 r.

Калининградская область
Obwód kaliningradzki

Варминско-мазурское воеводство
Województwo warmińsko-mazurskie



занятые (pracujący)
 безработные (bezrobotni)
 экономически пассивные (bierni zawodowo)

экономически активное население (активные работники)

1 По выборочному обследованию экономически активного населения (БАЭЛ).

1 Na podstawie reprezentacyjnego badania aktywności ekonomicznej ludności (BAEL).

**Розничные цены избранных потребительских товаров по Калининградской области в 2011 г.
Ceny detaliczne wybranych towarów konsumpcyjnych w obwodzie kalininградzkim w 2011 r.**

	В рублях <i>W rublach</i>	
Хлеб ржаной, ржано-пшеничный – за 1 кг	39,72	<i>Chleb żytni i żytnio-pszeniczny – za 1 kg</i>
Говядина (кроме бескостного мяса) – за 1 кг	204,31	<i>Mięso wołowe (oprócz mięsa bez kości) – za 1 kg</i>
Свинина (кроме бескостного мяса) – за 1 кг	164,73	<i>Mięso wieprzowe (oprócz mięsa bez kości) – za 1 kg</i>
Куры (кроме куриных окороков) – за 1 кг	113,55	<i>Kury (oprócz ud drobiowych) – za 1 kg</i>
Колбаса варенная высшего сорта – за 1 кг	207,77	<i>Kiełbasa parzona wyższego gatunku – za 1 kg</i>
Молоко цельное пастеризованное 2,5-3,2% жирности – за 1 л ..	36,66	<i>Mleko pełnotłuste pasteryzowane 2,5-3,2% tłuszczu – za 1 l</i>
Яйцо куриное – за 1 шт.	3,80	<i>Jaja kurze – za 1 szt.</i>
Масло сливочное – за 1 кг	248,92	<i>Masło krowie – za 1 kg</i>
Картофель – за 1 кг	10,78	<i>Ziemniaki – za 1 kg</i>
Сахар - песок – за 1 кг	34,09	<i>Cukier – za 1 kg</i>
Сигареты с фильтром импортные, пачка	31,69	<i>Papierosy z filtrem importowane, paczka</i>
Водка крепостью 40% об. спирта и выше обыкновенного качества – за 1 л	298,80	<i>Wódka 40% i więcej normalnej jakości – za 1 l</i>
Бензин автомобильный марки АИ-95 и выше – за 1 л	28,64	<i>Benzyna samochodowa typu AI-95 i więcej – za 1 l</i>

**Розничные цены избранных потребительских товаров по Варминско-мазурскому воеводству в XII 2011 г.
Ceny detaliczne wybranych towarów konsumpcyjnych w województwie warmińsko-mazurskim w XII 2011 r.**

	В злотых <i>W złotych</i>	
Хлеб из пшенично-ржаной муки – за 0,5 кг	2,04	<i>Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg</i>
Мясо говяжье с костью (ростбиф) – за 1 кг	24,12	<i>Mięso wołowe z kością (rostbef) – za 1 kg</i>
Мясо свиное с костью (корейка) – за 1 кг	14,86	<i>Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) – za 1 kg</i>
Курица потрошенная – за 1 кг	7,07	<i>Kurczęta patroszone – za 1 kg</i>
Ветчина варенная свиная – за 1 кг	22,24	<i>Szynka wieprzowa gotowana – za 1 kg</i>
Молоко коровье продовольственное 3-3,5% жира – за 1 л	2,65	<i>Mleko krowie spożywcze 3-3,5% – za 1 l</i>
Яйцо куриное свежее – за 1 шт.	0,49	<i>Jaja kurze świeże – za 1 szt.</i>
Масло животное содержащее 82,5% жира – за 200 г	4,37	<i>Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 200 g</i>
Картофель – за 1 кг	0,84	<i>Ziemniaki – za 1 kg</i>
Сахар - песок – за 1 кг	3,88	<i>Cukier biały kryształ – za 1 kg</i>
Сигареты „Марс” – за 20 шт.	10,14	<i>Papierosy „Mars” – za 20 szt.</i>
Чистой водка „Полонез” 40% – за 0,5 л	20,60 ^a	<i>Wódka czysta „Polonaise” 40% - za 0,5 l</i>
Бензин „Euro-Super” – за 1 л	5,39	<i>Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l</i>

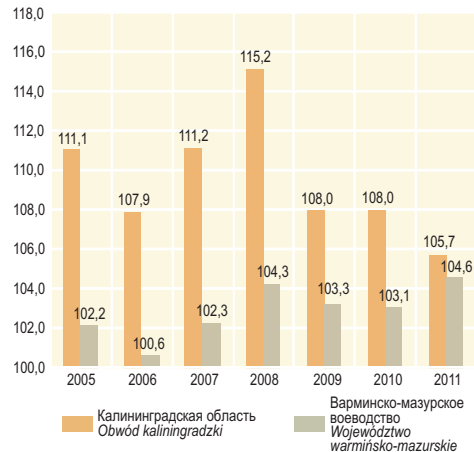
^a Данные за 2011 г.
^a Dane za 2011 r.

Официальные курсы доллара США и евро^а
Średni urzędowy kurs dolara USA i euro^a

	Россия <i>Rosja</i>	Польша <i>Polska</i>
	100 долларов США <i>Za 100 dolarów USA</i>	
2000	2816	434,64
2009	3024	311,62
2010	3048	301,57
2011	3220	296,34
	100 евро <i>Za 100 euro</i>	
2000	2614	401,10
2009	4339	432,73
2010	4033	399,46
2011	4167	411,98

^а Калининградская область - в рублях (по данным Банка России - на конец периода), Варминско-мазурское воеводство - в злотых.
^a *Obwód kaliningradzki* - w rublach (według danych Banku Rosji - na koniec okresu), *województwo warmińsko-mazurskie* - w złotych.

Индексы цен на потребительские товары и услуги
 (предыдущий год = 100)
Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych
 (rok poprzedni=100)



**Уровень жизни населения^a в 2011 г.
Dochody ludności^a w 2011 r.**

	Калининград- ская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско- мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko- mazurskie</i>	
Среднемесячная заработная плата брутто в экономике	19911	3019	<i>Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto</i>
в том числе:			<i>w tym:</i>
промышленность ^f	18916	2800	<i>przemysł</i>
строительство	19543	2611	<i>budownictwo</i>
Среднемесячная пенсия по старости и инвалидности^d	7893	1501	<i>Przeciętna miesięczna emerytura i renta^b</i>
Среднемесячные наличные доходы на 1 жителя в домохозяйствах^e	11649	1097	<i>Przeciętny miesięczny dochód rozporządzalny na 1 osobę w gospodarstwach domowych^c</i>

^a Калининградская область - в рублях, Варминско-мазурское воеводство - в злотых. ^b По данным Управления социального страхования. ^c По выборочному обследованию бюджетов 1376 домохозяйств. ^d Средний размер назначенных месячных пенсий за декабрь 2011 г. ^e По данным выборочного обследования бюджетов 490 домохозяйств. ^f По видам деятельности "Добыча полезных ископаемых", "Обрабатывающие производства", "Производство и распределение электроэнергии, газа и воды".

^a *Obwód kaliningradzki - w rublach, województwo warmińsko-mazurskie - w złotych. b Dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych. c Dane na podstawie reprezentacyjnego badania budżetów 1376 gospodarstw domowych. d Średnia wysokość emerytury za grudzień 2011 r. e Na podstawie danych z reprezentacyjnego badania budżetów 490 gospodarstw domowych. f Według rodzajów działalności "Wydobycie surowców mineralnych", "Przetwórstwo przemysłowe", "Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę".*

**Среднемесячные расходы в 2011 г.
Przeciętne miesięczne wydatki w 2011 r.**

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Среднемесячные расходы на 1 жителя в домохозяйствах			Przeciętne miesięczne wydatki na 1 osobę w gospodarstwach domowych ogółem^{ac}
всего^{ab}	11236,8	870,3	Towary i usługi konsumpcyjne
Потребительские товары и услуги	10250,5	836,4	<i>żywność i napoje bezalkoholowe</i>
продукты питания и безалкогольные напитки	3571,1	235,1	<i>napoje alkoholowe, wyroby tytoniowe</i>
алкогольные напитки, табачные изделия	326,8	22,8	<i>odzież i obuwie</i>
одежда и обувь	949,4	48,8	<i>użytkowanie mieszkania i nośniki energii</i>
эксплуатация квартиры и топливо	999,6	199,3	<i>wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego</i>
снабжение квартиры и ведение домашнего хозяйства	634,2	47,6	<i>zdrowie</i>
здоровье	300,3	37,4	<i>transport</i>
транспорт	1692,0	65,5	<i>łączość</i>
связь	319,7	40,1	<i>rekreacja i kultura</i>
отдых и культура	579,1	62,8	<i>edukacja^d</i>
образование	103,2	9,7	<i>restauracje i hotele</i>
рестораны и гостиницы	134,3	15,9	<i>inne towary i usługi</i>
другие товары и услуги	640,8	45,3	<i>Pozostałe</i>
Другие	986,3	33,9	

а Калининградская область - в рублях, Варминско-мазурское воеводство - в злотых. б По данным выборочного обследования бюджетов 490 домохозяйств. с По выборочному обследованию бюджетов 1376 домохозяйств. d Вместе с дошкольным воспитанием.

a *Obwód kaliningradzki* - w rublach, *województwo warmińsko-mazurskie* - w złotych. b Na podstawie danych z reprezentacyjnego badania budżetów 490 gospodarstw domowych. c Dane na podstawie reprezentacyjnego badania budżetów 1376 gospodarstw domowych. d Łącznie z wychowaniem przedszkolnym.

Среднемесячное потребление в 2011 г.
Przeciętne miesięczne spożycie w 2011 r.

	Калининград- ская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско- -мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko- -mazurskie</i>	
Среднемесячное потребление на 1 жителя в домохозяйствах^а			Przeciętne miesięczne spożycie niektórych artykułów żywnościowych na 1 osobę w gospodarstwach domowych^б
хлеб и хлебные изделия, кг	8,4	6,4	<i>pieczywo i produkty zbożowe w kg</i>
в том числе хлеб	4,4	4,3	<i>w tym pieczywo</i>
мясо ^с , кг	8,9	5,5	<i>mięso w kg</i>
рыба ^д , кг	1,0	0,5	<i>ryby^в w kg</i>
молоко ^е , молочные напитки и йогурты, л	5,8	4,5	<i>mleko^г, napoje mleczne i jogurty w l</i>
в том числе молоко ^е	4,5	3,8	<i>w tym mleko^г</i>
сыр и брынза, кг	0,5	0,8	<i>sery w kg</i>
яйца, шт.	20,0	12,1	<i>jaja w szt.</i>
растительные масла и другие жиры, кг	1,2	1,3	<i>oleje i pozostałe tłuszcze w kg</i>
фрукты и ягоды, кг	6,8	3,0	<i>owoce w kg</i>
овощи и бахчевые, кг	6,8	9,4	<i>warzywa w kg</i>
сахар, кг	1,8	1,2	<i>cukier w kg</i>

а По данным выборочного обследования бюджетов 490 домохозяйств. б По выборочному обследованию бюджетов 1376 домохозяйств. с Мясо и мясopодукты. д Рыба и морепродукты, живые и замороженные. е Без маринадов, продуктов переработки морских и пресноводных животных, панированных и кулинарных изделий. ф Без сгущенного и порошкового.

a Na podstawie danych z reprezentacyjnego badania budżetów 490 gospodarstw domowych. b Dane na podstawie reprezentacyjnego badania budżetów 1376 gospodarstw domowych. c Mięso i produkty mięsne. d Ryby i owoce morza, żywe i mrożone. e Bez marynat, przetworów ze zwierząt morskich i słodkowodnych, wyrobów garmażeryjnych i panierowanych. f Bez zagęszczonego i w proszku.

**Жилищный фонд^а в 2011 г.
Zasoby mieszkaniowe^a w 2011 r.**

	Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Число квартир, тыс.	388,8	486,1	Mieszkania ogółem^c w tys.
на 1000 населения, шт.	410,6	334,6	na 1000 ludności w szt.
Жилая площадь квартир^b, тыс. м² ..	22403,6	32003,1	Powierzchnia użytkowa mieszkań^d w tys. m²
на 1000 населения, м ² ..	23662,4	22423,0	na 1000 ludności w m ²
Среднее число:			Przeciętna:
жилая площадь ^b , м ² :			powierzchnia użytkowa w m ² :
1 квартиры	57,7	64,8	1 mieszkania ^c
на 1 жителя	24,0	22,4	na 1 osobę ^d
число жителей на:			liczba osób na:
1 квартиру	2,4	3,0	1 mieszkanie ^c

а По состоянию на 31 XII. б Общая площадь жилых квартир. с Данные по Национальной всеобщей переписи населения и квартир 2011. д Данные за 2010 г.

a Stan w dniu 31 XII. b Powierzchnia użytkowa mieszkań. c Dane Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2011. d Dane za 2010 r.

**Квартиры снабжены технико-санитарной сетью в % квартир в целом в 2011 г.
Mieszkania wyposażone w instalacje techniczno-sanitarne w % ogółu mieszkań w 2011 r.**



1 Удельный вес общей площади жилых помещений, оборудованных в %. 2 Данные за 2010 г.

1 Udział powierzchni mieszkalnych wyposażonych w instalacje techniczno-sanitarne w ogólnej powierzchni mieszkalnej w %. 2 Dane za 2010 r.

**Здания^а и квартиры сданные в эксплуатацию в 2011 г.
Budynki^a i mieszkania oddane do użytkowania w 2011 r.**

	Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Число зданий	789	3178	Budynki ogółem
жилища	714	2396	<i>mieszkalne</i>
нежилые здания	75	782	<i>niemieszkalne</i>
Число квартир	7294	4570	Mieszkania oddane ogółem
на 1000 заключенных браков	807,4	597,9	<i>na 1000 zawartych małżeństw</i>
на 1000 населения	7,7	3,2	<i>na 1000 ludności</i>
Число комнат	14547	19242	Izby
на 1000 населения	15	13	<i>na 1000 ludności</i>
Жилая площадь квартир^б, м²	544920	465312	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m²
на 1000 населения	577,1	326,2	<i>na 1000 ludności</i>
Средняя жилая площадь 1 квартиры^б, м²	74,7	101,8	Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m²

а Новопостроенные. б Общая площадь жилых квартир.
a Nowo wybudowane. b Powierzchnia użytkowa mieszkań.

**Квартиры сданные в эксплуатацию на 1000 населения
Mieszkania oddane do użytkowania na 1000 ludności**



Основные показатели здравоохранения в 2011 г.

По состоянию на 31 XII

Podstawowe dane o ochronie zdrowia w 2011 r.

Stan w dniu 31 XII

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Врачи	3354	2481	<i>Lekarze^{aa}</i>
Стоматологи	402	481	<i>Stomatolodzy^{aa}</i>
Медицинские сёстры	7262	6309	<i>Pielęgniarki^e</i>
Больничные учреждения ^b	50	37	<i>Placówki szpitalne^{bb}</i>
Больничные койки ^b	7305	5985	<i>Łóżka w szpitalach^{bb}</i>
Мощность врачебных амбулаторно-поликлинических учреждений ^c	21542	10371216	<i>Porady ambulatoryjne^c</i>
на 1000 населения	22,8	7137,5	<i>na 1000 ludności</i>

a Без лиц, основным местом работы которых является высшее учебное заведение, административное управление или НФЗ. b Калининградская область больничные учреждения, Варминско-мазурское воеводство больницы. c Калининградская область консультации посещений в течении смены, Варминско-мазурское воеводство консультации посещений в течении года. d В том числе неонатологии. e Данные за 2010 г.

Источник: Калининградская область - Министерство здравоохранения Правительства Калининградской области. В варминско-мазурском воеводстве медперсонал по данным Министерства здоровья.

a Bez osób pracujących, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia lub jednostka administracyjna albo NFZ. b Obwód kaliningradzki placówki szpitalne, województwo warmińsko-mazurskie szpitale ogólne. c Obwód kaliningradzki obciążenie w ciągu zmiany, województwo warmińsko-mazurskie porady udzielone w ciągu roku. d Łącznie z neonatologią. e Dane za 2010 r.

Źródło: Obwód kaliningradzki - Ministerstwo Zdrowia Przedstawicielstwo Obwodu Kaliningradzkiego. W województwie warmińsko-mazurskim w zakresie pracowników medycznych dane Ministerstwa Zdrowia.

Койки в больницах на 10 тыс. населения
Łóżka w szpitalach na 10 tys. ludności



1 В том числе неонатологии.

1 Łącznie z neonatologią.

Образование^a по ступеням образования Калининградской области в 2011/2012 учебном году (без специальных школ)

На начало учебного года

Edukacja^a według szczebli kształcenia w obwodzie kaliningradzkim w roku szkolnym 2011/2012 (bez szkół specjalnych)

Stan na początku roku szkolnego

	Школы Szkoly	Ученики и студенты Uczniowie i studenci	Выпускники ^b Absolwenci ^b	
Общеобразовательные школы ^c .	200	89720	13202	Szkoły ogólnokształcące ^c
Средние учебные заведения ^c	20	13989	3369	Szkoły średnie zawodowe
Высшие учебные заведения ^c	7	40337	8169	Wyższe uczelnie
в том числе иностранные	x	165	18	w tym cudzoziemcy

а Включая обучение взрослых. б С прошлого учебного года. с Включая негосударственные (без филиалов).

a Łącznie ze szkolnictwem dla dorosłych. b Z poprzedniego roku szkolnego. c Łącznie ze szkołami niepaństwowymi (bez filii).

Студенты^{ab} на 1000 жителей На начало учебного года

Studenci^{ab} na 1000 mieszkańców Stan na początku roku szkolnego



1 Общественных и негосударственных, включая филиалы и иногородние центры. 2 Высших учебных заведений (включая негосударственные).

1 Szkół publicznych i niepublicznych, łącznie z filiami i ośrodkami zamiejscowymi. 2 Instytucji szkolnictwa wyższego (w tym niepublicznych).

**Образование^a по ступеням образования Варминско-мазурского воеводства
в 2011/2012 учебном году (без специальных школ)**

На начало учебного года

***Edukacja^a według szczebli kształcenia w województwie warmińsko-mazurskim
w roku szkolnym 2011/2012 (bez szkół specjalnych)***

Stan na początku roku szkolnego

	Школы <i>Szkoły</i>	Ученики и студенты <i>Uczniowie i studenci</i>	Выпускники ^b <i>Absolwenci^b</i>	
Начальные школы	505	84995	14743	<i>Szkoły podstawowe</i>
Гимназialeskie школы	264	48804	16343	<i>Gimnazja</i>
Сверхгимназialeskie школы:				<i>Szkoły ponadgimnazjalne:</i>
профессиональные	61	8940	3114	<i>zasadnicze zawodowe</i>
средние общеобразовательные лицее ^c	209	32336	10392	<i>licea ogólnokształcące^c</i>
профильные лицее	17	943	461	<i>licea profilowane</i>
техникумы ^{cd}	126	22776	5363	<i>technika^{cd}</i>
Школы для выпускников лицеев	115	11921	3580	<i>Szkoły policealne</i>
Высшие школы ^e	19	46654	14551	<i>Szkoły wyższe^e</i>
в том числе иностранные студенты	x	196	19	<i>w tym cudzoziemcy</i>

a Включая обучение взрослых. b С прошлого учебного года. c Включая дополнительные. d Включая общеобразовательные художественные школы. e Включая филиалы и иногородние центры.

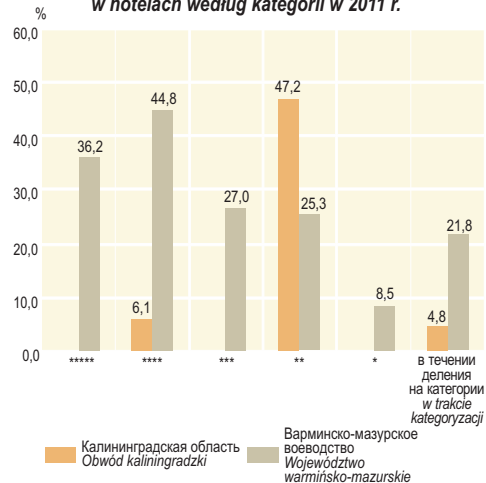
a Łącznie ze szkolnictwem dla dorosłych. b Z poprzedniego roku szkolnego. c Łącznie ze szkołami uzupełniającymi. d Łącznie ze szkołami artystycznymi ogólnokształcącymi. e Łącznie z filiami i ośrodkami zamiejscowymi.

Туризм в 2011 г. Turystyka w 2011 r.

	Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Туристические объекты для ночлега^а	33	386	Obiekty noclegowe turystyki^а
в том числе гостиницы	33	97	в tym hotele
Места для ночлега ^а	3604	37810	Miejsca noclegowe^а
в том числе гостиницы	3604	10361	в tym w hotelach
Пользующиеся ночлегами	149210	959427	Korzystający z noclegów
в том числе в гостиницах	149210	589302	в tym z hoteli
Предоставленные ночлеги.....	323660	2470096	Udzielone noclegi
в том числе в гостиницах	323660	1148094	в tym w hotelach
Иностранные туристы пользующиеся ночлежной базой	35867	152382	Turyści zagraniczni korzystający z bazy noclegowej
в том числе в гостиницах	35867	128254	в tym z hoteli
Ночлеги предоставленные иностранным туристам.....	...	362095	Noclegi udzielone turystom zagranicznym
в том числе в гостиницах	285830	в tym w hotelach

а Калининградская область - по состоянию на 31 XII, Варминско-мазурское воеводство - по состоянию на 31 VII.
а Obwód kaliningradzki - stan w dniu 31 XII, województwo warmińsko-mazurskie - stan w dniu 31 VII.

Степень использования мест для ночлега в гостиницах по категориям в 2011 г. Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w hotelach według kategorii w 2011 r.

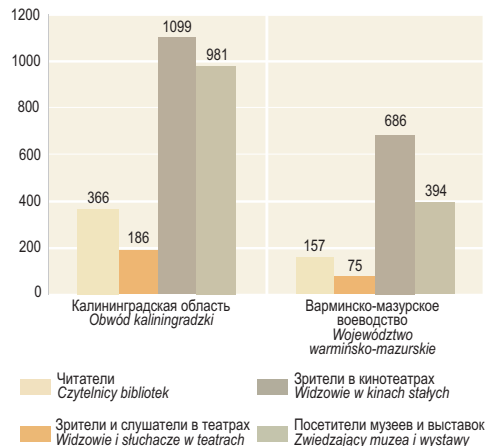


Культура в 2011 г.
Kultura w 2011 r.

	Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Публичные библиотеки^{ab}	204	315	Biblioteki publiczne^{ab}
книжный фонд в томах ^a	4349970	4984569	księgozbiór w woluminach ^a
читатели	345500	228074	czytelnicy
количество книг выданных библиотеками ^c	6762567	4256623	wypożyczenia księgozbioru ^c
на 1 читателя	19,6	18,7	na 1 czytelnika
Театры^a	4	3	Teatry^a
спектакли и концерты	812	1079	przedstawienia i koncerty
зрители и слушатели	176100	108287	widzowie i słuchacze
Музеи^a	16	23	Muzea^a
посетители музеев и выставок	926067	572130	zwiedzający muzea i wystawy
Кинотеатры^a	8	17	Kina stałe^a
зрители	1037500	996250	widzowie
зрители на 1 сеанс	40	31	widzowie na 1 seans

а По состоянию на 31 XII. б Вместе с филиалами. с Внешнее, без межбиблиотечных отдолжений.
a Stan w dniu 31 XII. b Łącznie z filiami. c Na zewnątrz, bez wypożyczeń międzybibliotecznych.

Пользующиеся wybranymi учреждениями культуры на 1000 населения в 2011 г.
Korzystający z wybranych placówek kultury na 1000 ludności w 2011 r.



Коммунальная инфраструктура в 2011 г. Infrastruktura komunalna w 2011 r.

	Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Длина сети^a, км:			Długość sieci^a w km:
распределительной:			rozdzielczej:
водопроводной ^c	2868,0	14473,0	wodociągowej
на 100 км ² общей площади	18,9	59,9	na 100 km ² powierzchni ogólnej
канализационной ^{bd}	1386,1	5358,3	kanalizacyjnej ^d
на 100 км ² общей площади	9,2	22,2	na 100 km ² powierzchni ogólnej
Потребление на 1 жителя:			Zużycie na 1 mieszkańca:
воды из водопроводов, м ³	71,0	31,2	wody z wodociągu w m ³

а По состоянию на 31 XII. б Вместе с коллекторами. с Единичное протяжение уличной водопроводной сети. d Единичное протяжение уличной канализационной сети.

a Stan w dniu 31 XII. b Łącznie z kolektorami. c Pojedyncza długość ulicznej sieci wodociągowej. d Pojedyncza długość ulicznej sieci kanalizacyjnej.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФРАСТРУКТУРА INFRASTRUKTURA TECHNICZNA

Число проживающих в жилищном фонде,
оборудованными централизованно в 2011 г. (%)
Ludność w % ogółu ludności korzystająca z sieci w 2011 r.



1 Калининградская область - Сетевой, сжиженный. 2 Оценочные данные.

1 Obwód kaliningradzki - gaz skroplony. 2 Dane szacunkowe.

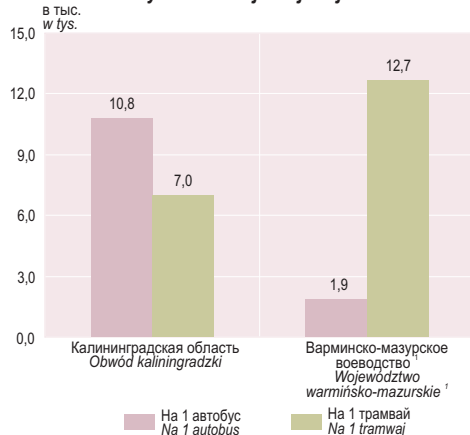
**Городской транспорт^{ab} в 2011 г.
Komunikacja miejska^{ab} w 2011 r.**

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Города обслуживаемые предприятиями городского транспорта	5	8	<i>Miasta obsługiwane przez zakłady komunikacji miejskiej^c</i>
Население городов обслуживаемых предприятиями городского транспорта, тыс.	545,4	507,7	<i>Ludność w miastach obsługiwanych przez zakłady komunikacji miejskiej w tys.^c</i>
Состав:			<i>Tabor:</i>
автобусный	911	324	<i>autobusowy</i>
трамвайный	47	40	<i>tramwajowy</i>

а По состоянию на 31 XII. б Данные касаются организаций и предприятий городской коммуникации, в которых число занятых превышает 9 человек. с Данные за 2010 г.

a Stan w dniu 31 XII. b Dane dotyczą przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób. c Dane za 2010 r.

**Численность населения обслуживаемого предприятиями городского транспорта в 2011 г.
Liczba ludności w miastach obsługiwanych przez zakłady komunikacji miejskiej w 2011 r.**



1 Данные за 2010 г.

1 Dane za 2010 r.

Транспорт и связь^а в 2011 г.
Transport i łączność^а w 2011 r.

	Калининград- ская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско- мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko- mazurskie</i>	
Железнодорожные линии, эксплуатируемые стандартной колеи, км	618	1238	<i>Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe w km</i>
на 100 км ² общей площади	4,1	5,1	<i>na 100 km² powierzchni ogólnej</i>
Дороги общественного пользования с твердым покрытием, км	6444	12876	<i>Drogi publiczne o twardej nawierzchni w km</i>
на 100 км ² общей площади	42,7	53,3	<i>na 100 km² powierzchni ogólnej</i>
Автомобильные транспортные средства зарегистрированные всего	326226	819918	<i>Pojazdy samochodowe zarejestrowane ogółem</i>
в том числе:			<i>w tym:</i>
Легковые автомобили	281349	607807	<i>Samochody osobowe</i>
Автобусы	2593	3687	<i>Autobusy</i>
Грузовые автомашины и тягачи	41908	91045	<i>Samochody ciężarowe i ciągniki siodłowe^b</i>

Легковые автомобили на 1000 населения
Samochody osobowe na 1000 ludności



Дорожные происшествия	1329	1647	Wypadki drogowe
на 10 тыс. автотранспортных средств	40,7	20,1	na 10 tys. pojazdów silnikowych
Жертвы дорожных происшествий:			Ofiary wypadków:
убитые	177	179	zabici
на 100 тыс. населения	19	13	na 100 tys. ludności
раненые	1546	2098	ranni
на 100 тыс. населения	164	147	na 100 tys. ludności
Почтовые учреждения	236	440	Placówki pocztowe
на 10 тыс. населения	2,5	3,1	na 10 tys. ludności
Телефонные главные каналы^с, тыс.	331,0	216,8	Telefoniczne łącza główne^с w tys.
в том числе стандартные главные каналы (абоненты проводной телефонной связи).....	325,3	187,2	w tym standardowe łącza główne (abonenci telefonii przewodowej)
Таксофоны	1266	1066	Aparaty telefoniczne samoinkasujące

а По состоянию на 31 XII. б Вместе с грузовыми и легковыми машинами. с Данные касаются операторов телекоммуникационных общественных сетей.

a Stan w dniu 31 XII. b Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi. c Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej.

Телефонные главные каналы¹ на 1000 населения
Telefoniczne łącza główne¹ na 1000 ludności



¹ Данные касаются операторов телекоммуникационных общественных сетей.

¹ Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej.

Хозяйствующие субъекты^а, учтенные в Статрегистре^б в 2011 г.
Podmioty gospodarki narodowej^а zarejestrowane w rejestrze^с w 2011 r.

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Всего	86003	117172	Ogółem
в том числе:			<i>w tym:</i>
Государственные предприятия	47	4	<i>Przedsiębiorstwa państwowe</i>
Общества всего	42382	13015	<i>Spółki razem</i>
Кооперативы	399	698	<i>Spółdzielnie</i>
Фонды	191	286	<i>Fundacje</i>
Товарищества и общественные организации	2855	4248	<i>Stowarzyszenia i organizacje społeczne</i>
Хозяйствующие физические лица (индивидуальные предприниматели)	33992	85187	<i>Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą</i>
На 10 тыс. населения:			Na 10 tys. ludności:
Всего	908,4	806,6	Ogółem
в том числе хозяйствующие физические лица	359,0	586,4	<i>w tym osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą</i>

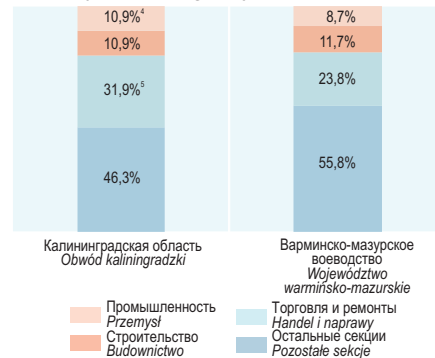
а По состоянию на 31 XII. б Статистический регистр хозяйствующих субъектов (Статрегистр). с Регистр субъектов народного хозяйства РЕГОН.

a Stan w dniu 31 XII. b Statystyczny rejestr podmiotów gospodarczych. c Rejestr podmiotów gospodarki narodowej REGON.

ЭКОНОМИКА
GOSPODARKA

Структура хозяйствующих субъектов¹, учтенных в Статрегистре² по видам экономической деятельности в 2011 г.

Struktura podmiotów gospodarki narodowej¹ zarejestrowanych w rejestrze³ według sekcji PKD 2007 w 2011 r.



1 По состоянию на 31 XII. 2 Статистический регистр хозяйствующих субъектов (Статрегистр). 3 Регистр субъектов народного хозяйства РЕГОН. 4 Обрабатывающие производства. 5 Оптовая и розничная торговля.

1 Stan w dniu 31 XII. 2 Rejestr podmiotów gospodarki narodowej REGON. 3 Rejestr podmiotów gospodarki narodowej REGON. 4 Przedsiębiorstwa produkcyjne. 5 Handel detaliczny i hurtowy.

**Иностраный капитал по Калининградской области
по странам - инвесторам в 2011 г.**

По состоянию на 31 XII

**Kapitał zagraniczny w obwodzie kaliningradzkim
według kraju pochodzenia w 2011 r.**

Stan w dniu 31 XII

	В тыс. долларов <i>W tys. dolarów</i>	
Кипр	99984	<i>Cypr</i>
Польша	76565	<i>Polska</i>
Литва	34250	<i>Litwa</i>
Швейцария.....	33582	<i>Szwajcaria</i>
Германия	15444	<i>Niemcy</i>
Великобритания	7006	<i>Wielka Brytania</i>
Дания	2152	<i>Dania</i>
Италия	894	<i>Włochy</i>
США	97	<i>Stany Zjednoczone</i>

**Иностраный капитал в Варминско-мазурском воеводстве
по странам - инвесторам^а в 2010 г.**

По состоянию на 31 XII

**Kapitał zagraniczny w województwie warmińsko-mazurskim
według kraju pochodzenia^a w 2010 r.**

Stan w dniu 31 XII

	В млн. злотых <i>W mln złotych</i>	
Германия	165,0	<i>Niemcy</i>
Франция	111,3	<i>Francja</i>
Бельгия	26,0	<i>Belgia</i>
Италия	14,6	<i>Włochy</i>
Австрия	11,6	<i>Austria</i>
Дания	10,0	<i>Dania</i>
Нидерланды	5,9	<i>Niderlandy</i>
Кипр	5,3	<i>Cypr</i>
Луксембург	3,9	<i>Luksemburg</i>
Великобритания	3,9	<i>Wielka Brytania</i>

^а Страны из которых поступающий капитал составляет свыше 1,5% иностранного капитала в Польше.

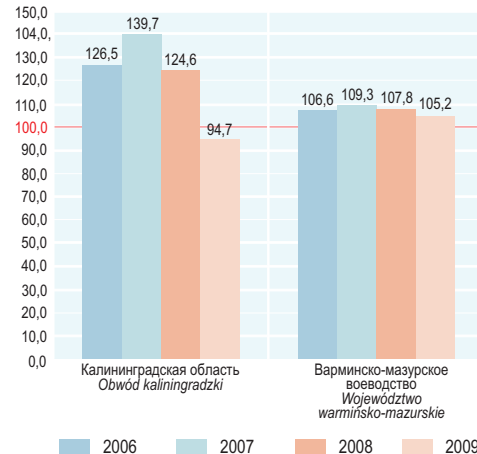
^а Kraje, z których pochodzący kapitał stanowi ponad 1,5% kapitału zagranicznego w Polsce.

Валовой региональный продукт^a
Produkt krajowy brutto^a

	Калининград- ская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско- мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko- mazurskie</i>	
Валовой внутренний продукт (текущие цены) в млн.:			<i>Produkt krajowy brutto (ceny bieżące) w mln:</i>
2006	103139	29977	2006
2007	143928	32681	2007
2008	179267	35214	2008
2009	169864	37076	2009
на 1 жителя:			<i>na 1 mieszkańca:</i>
2006	109883	21005	2006
2007	153543	22908	2007
2008	191242	24688	2008
2009	181116	25970	2009

a Калининградская область – в рублях, Варминско-мазурское воеводство – в злотых.
 a *Obwód kaliningradzki* – w rublach, *województwo warmińsko-mazurskie* – w złotych.

Индекс валового внутреннего продукта на 1 жителя
 (предыдущий год = 100)
*Dynamika produktu krajowego brutto na 1 mieszkańca
 (rok poprzedni = 100)*



**Исполнение консолидированного бюджета Калининградской области в 2011 г.
Wykonanie skonsolidowanego budżetu obwodu kaliningradzkiego w 2011 r.**

	В млн. рублей <i>W mln rubli</i>	
Доходы всего	48581,5	<i>Dochody ogółem</i>
в том числе:		<i>w tym:</i>
Дотации от других бюджетов бюджетной системы Российской Федерации	865,7	<i>Dotacje z innych budżetów systemu budżetowego Federacji Rosyjskiej</i>
Субвенции от других бюджетов бюджетной системы Российской Федерации	3457,0	<i>Subwencje z innych budżetów systemu budżetowego Federacji Rosyjskiej</i>
Субсидии от других бюджетов бюджетной системы Российской Федерации	13586,7	<i>Subsydia z innych budżetów systemu budżetowego Federacji Rosyjskiej</i>
Прочие безвозмездные поступления от других бюджетов бюджетной системы Российской Федерации	62,2	<i>Inne bezpłatne wpływy z innych budżetów systemu budżetowego Federacji Rosyjskiej</i>
Расходы всего	48614,7	<i>Wydatki ogółem</i>

**Доходы и расходы бюджетов единиц территориального управления по Варминско-мазурскому воеводству в 2011 г.
Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego w województwie warmińsko-mazurskim w 2011 r.**

	В тыс. злотых <i>W tys. złotych</i>	
Доходы всего	6617963,7	<i>Dochody ogółem</i>
в том числе:		<i>w tym:</i>
Собственные доходы	2520112,7	<i>Dochody własne</i>
Намеренные дотации	1874898,0	<i>Dotacje celowe</i>
Общие дотации	2222953,0	<i>Subwencje ogólne</i>
Расходы всего	6898191,7	<i>Wydatki ogółem</i>
в том числе:		<i>w tym:</i>
Дотации	528521,3	<i>Dotacje</i>
Текущие расходы бюджетных единиц	3778322,2	<i>Wydatki bieżące jednostek budżetowych</i>
Имущественные расходы	1600943,7	<i>Wydatki majątkowe</i>

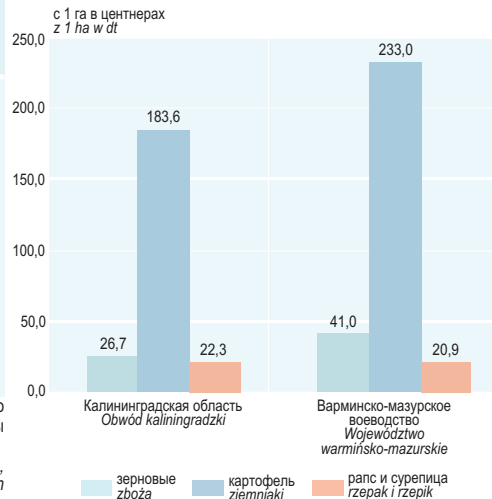
Землепользование, валовой сбор с/х культур и поголовье с/х животных в 2011 г.
Użytkowanie gruntów, zbiory wybranych ziemiopłodów i pogłowje zwierząt w 2011 r.

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Общая площадь земель сельскохозяйственного назначения^{abc}, тыс. га	818,2	1190,6	Powierzchnia ogólna gruntów rolnych^{ab} w tys. ha
в том числе с/х угодья	811,6	1052,3	в том <i>użytki rolne</i>
в том числе посевная площадь	143,6	659,1	в том <i>powierzchnia zasiewów</i>
Сбор, тыс. т			Zbiory w tys. ton
зерновые ^d	156,5	1592,8	zboża ^d
картофель	157,6	217,3	ziemniaki
рапс и масличные	58,5	125,7	rzepak i rzepik
Поголовье^a, тыс. шт.			Pogłowje zwierząt w tys. szt.
скот	61,5	499,5	bydło ^a
свиньи	136,6	609,0	trzoda chlewna ^a
овцы	77,1	10,1	owce ^a

а По состоянию за июнь. б Согласно местонахождения пользователя. с Земли сельскохозяйственного назначения. д Учтено зерно т. наз. полусухое т.е. стандартной влажности. Данные касаются основных зерновых культур, зерновых смесей, кукурузы на зерно, гречихи, проса и других зерновых. е По состоянию на конец июля.

а Stan w czerwcu. б Według siedziby użytkownika. с Ziemia wykorzystywana rolniczo. д Uwzględniono ziarno tzw. półsuche, o wilgotności standardowej. Dane dotyczą zbóż podstawowych, mieszanek zbożowych, kukurydzy na ziarno, gryki, prosa i innych zbóżowych. е Stan w końcu lipca.

Урожайность выбранных продуктов земледелия в 2011 г.
Płony wybranych ziemiopłodów w 2011 r.



**Прибыль от продажи изделий и услуг^а в 2011 г.
Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług^а w 2011 r.**

	Калининград- ская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско- мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko- mazurskie</i>	
Промышленное производство млн.	15305,1	26316,3	<i>Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące) w mln</i>
на 1 душу населения	16208	18117	<i>na 1 mieszkańca</i>
Строительство млн.	347,2	2348,7	<i>Sprzedaż produkcji budowlano - montażowej^b (ceny bieżące) w mln</i>
на 1 душу населения	368	1617	<i>na 1 mieszkańca</i>
Розничная торговля , включая торговлю автотранспортными средствами , деталями к ним и моторным топливом млн.	476,3	6648,0	<i>Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące) w mln</i>
на 1 душу населения	504	4577	<i>na 1 mieszkańca</i>

а Калининградская область – в рублях (оперативные данные по крупным и средним предприятиям), Варминско-мазурское воеводство – в злотых. б Реализованной строительными предприятиями – согласно месту исполнения работ.

а *Obwód kaliningradzki* – в рублях (данные бieżące з сектора dużych i średnich przedsiębiorstw), województwo warmińsko-mazurskie – в злотых. б Zrealizowanej przez podmioty budowlane – według miejsca wykonywania robót.

Калининградская область
Obwód kaliningradzki



Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie



— границы повятов
granice powiatów
• города повятового значения
siedziba powiatu

ТЕРРИТОРИАЛЬНЫЙ ОРГАН ФЕДЕРАЛЬНОЙ СЛУЖБЫ ГОСУДАРСТВЕННОЙ СТАТИСТИКИ ПО КАЛИНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ

236006, Калининград,
Московский проспект, 97
телефон (4012) 53-66-31
телефакс (4012) 53-62-00
e-mail: kdstat@gazinter.net
<http://kaliningrad.gks.ru>

URZĄD STATYSTYCZNY W OLSZTYNIE

10-959 Olsztyn
ul.Kościuszki 78/82
telefon: (89) 524-36-66
fax: (89) 524-36-67
e-mail: SekretariatUSOls@stat.gov.pl
www.stat.gov.pl/olsz